

# BURMA BULLETIN

XXXXXXXX A month-in-review of events in Burma XXXXXXXX

ALTERNATIVE A S E A N NETWORK ON BURMA  
campaigns, advocacy & capacity-building for human rights & democracy

ฉบับที่ 115

กรกฎาคม 2559

## สารบัญ

### เรื่องเด่น

#### หน้า

- 3 กลุ่มพุทธศาสนาไม่ให้การยอมรับองค์กร Ma Ba Tha
- 4 การเปิดเผยข้อมูลสำรวจสำมะโนประชากรซึ่งขัดแย้งกับคำกล่าวอ้างถึง “องค์กรอิสลาม” ขององค์กร Ma Ba Tha

### สิทธิสตรี

#### หน้า

- 11 กลุ่มสิทธิมนุษยชนให้มีการปรับปรุงแก้ไข

### ประชาธิปไตยและการปกครอง

#### หน้า

- 5 รัฐบาลถอดกว่า 600 รายชื่อออกจากบัญชีดำ
- 5 พรรค NLD เปิดแผนนโยบายทางเศรษฐกิจ
- 7 บทวิเคราะห์: 100 วันแรกของรัฐบาลใหม่

### การพลัดถิ่นฐานที่อยู่

#### หน้า

- 12 ภัยน้ำท่วมก่อให้เกิดผู้พลัดถิ่นมากกว่า 20,000 คน
- 12 แรงงานต่างด้าวเหยื่อค้ามนุษย์ได้รับการช่วยเหลือในประเทศไทย
- 13 แรงงานต่างด้าวจากประเทศมาเลเซียถูกส่งกลับ

### กิจการกลุ่มชาติพันธุ์และสงครามการสู้รบ

#### หน้า

- 9 การเตรียมความพร้อมสำหรับการประชุมปางโหลงครั้งที่ 2
- 9 สงครามการสู้รบ: การสู้รบ, การทำร้ายพลเรือน

### แวดวงทหาร

#### หน้า

- 13 กองทัพพม่ายอมรับว่าเป็นผู้สังหารชาวบ้าน 5 คน

### สิทธิมนุษยชน

#### หน้า

- 10 การประท้วงต่อต้านการถูกยึดที่ดินทำกินในเมือง Bago
- 10 องค์กรนิรโทษกรรมเรียกร้องให้มีการย้ายโรงงาน
- 11 ผู้สื่อข่าวของ BBC ถูกปล่อยตัวจากการอุทธรณ์
- 11 การเพิ่มวิชาสิทธิมนุษยชนลงในหลักสูตรการเรียนการสอน

### เศรษฐกิจ

#### หน้า

- 13 รายงานของสหรัฐอเมริกาเกี่ยวกับการฟอกปรนกฎเกณฑ์
- 14 ข่าวอื่นๆ เกี่ยวกับประเทศพม่า
- 17 รายงานอื่นๆ เกี่ยวกับประเทศพม่า

Receive the Burma Bulletin monthly!  
Email [publications@altsean.org](mailto:publications@altsean.org)  
Online copies are available for download at [www.altsean.org](http://www.altsean.org)

- คณะกรรมการมหาเถรสมาคมของพม่า (Ma Ha Na) ซึ่งเป็นองค์กรพุทธศาสนาประจำชาติ ปฏิเสธการรับรององค์กร Ma Ba Tha
- รัฐบาลเปิดเผยข้อมูลการสำรวจสำมะโนประชากร ซึ่งแสดงให้เห็นว่าประชากรมุสลิมในประเทศพม่ามีจำนวนลดลง ซึ่งขัดแย้งกับคำกล่าวอ้างขององค์กร Ma Ba Tha
- กระทรวงแรงงาน, ตรวจคนเข้าเมืองและประชากรถอดถอนรายชื่อชาวต่างชาติและชาวพม่า 607 คน ออกจากบัญชีดำของประเทศพม่า ขณะที่อีกนับพันรายชื่อยังคงถูกห้ามเข้าประเทศอยู่
- รัฐบาลนำโดยพรรค NLD เปิดตัวโครงการนโยบายทางเศรษฐกิจเป็นเวลาห้าปี ณ กรุงเนปีดอ
- บทวิเคราะห์ถึงการดำเนินงาน 100 วันแรกของรัฐบาลชุดใหม่ โดยความคืบหน้าเป็นไปอย่างน่าผิดหวัง
- กลุ่ม United Nationalities Alliance (UNA) ประกาศนโยบายของพรรคที่จะร่วมดำเนินการประสานงานในการวางแผน “การประชุมสันติภาพปางโหลง”
- รัฐสภารับหนังสือร้องเรียนใหม่ 2,000 ฉบับเกี่ยวกับการยึดที่ดินการเกษตรในช่วงห้าเดือนแรกของการบริหารรัฐบาลใหม่ที่นำโดยพรรค NLD รวมถึงหนังสือร้องเรียนอีก 6,000 ฉบับที่ได้รับการส่งต่อมาจากรัฐสภาชุดก่อน
- มีการลดโทษจำคุกของ Nay Lin ผู้สื่อข่าวประจำสำนักข่าว BBC เหลือเพียงครั้งหนึ่ง ซึ่งเขาได้รับการประกันตัวให้เป็นอิสระภาพ
- กระทรวงศึกษาธิการประกาศว่า จะมีการสอนเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนในโรงเรียนประถมศึกษาโดยจะเริ่มในปีการศึกษา 2017-18
- ประเทศพม่ายังอยู่ในอันดับประเทศที่ต้องดำเนินการพิจารณาโดยรายงานต่อคณะกรรมการขจัดการเลือกปฏิบัติต่อสตรีในทุกรูปแบบ (CEDAW) แห่งองค์การสหประชาชาติ
- ฝนตกหนักในฤดูมรสุมทำให้เกิดน้ำท่วมอย่างหนักในภาคเหนือและภาคตะวันตกของพม่า
- แรงงานต่างด้าวชาวพม่าซึ่งเป็นเหยื่อค้ามนุษย์ 19 คน ได้รับการช่วยเหลือจากการถูกใช้งานเยี่ยงทาสในประเทศไทย
- แรงงานต่างด้าวชาวพม่า 3,000 คน ซึ่งอยู่ในค่ายกักกันในประเทศมาเลเซียจะถูกส่งกลับประเทศในช่วงเดือนสิงหาคม
- กองทัพพม่าออกมายอมรับว่าเป็นอยู่สังหารชาวบ้านห้าคนระหว่างการสอบปากคำในรัฐฉาน
- กระทรวงการต่างประเทศสหรัฐอเมริกาเพิ่มเกณฑ์ Reporting Threshold จาก 500,000 ดอลลาร์สหรัฐ เป็น 5,000,000 ดอลลาร์สหรัฐ

## เรื่องเด่น

### Ma Ba Tha ไม่ได้รับการยอมรับจากองค์กรพุทธศาสนาแห่งชาติ

วันที่ 12 กรกฎาคม คณะกรรมการมหาเถรสมาคมของพม่า (Ma Ha Na) มีมติเห็นชอบให้ยุบคณะกรรมการเพื่อการปกป้องเชื้อชาติและศาสนา หรือที่เรียกกันว่า Ma Ba Tha โดยมีการออกอากาศข่าวดังกล่าวทางสถานีโทรทัศน์ของรัฐ MRTV หลังจากมีข่าวรั่วไหลผ่านสังคมออนไลน์ใจความว่า "นับตั้งแต่การประชุมคณะสงฆ์ (Sangha Conventions of all Buddhist order) ครั้งแรกจนถึงครั้งที่ทำในปี 1980 ถึงปี 2014 นั้น ไม่มีผู้ใดให้การรับรองการก่อตั้งองค์กร Ma Ba Tha หรือแม้แต่การใช้ชื่อ "Ma Ba Tha แต่อย่างใด" ทั้งนี้ ในแถลงการณ์ระบุว่า มีเพียงหนึ่งมหาเถรสมาคมซึ่งประกอบด้วยคณะสงฆ์ทั้งหมดในประเทศและชี้แจงว่า " [...] Ma Ba Tha มีชื่อองค์กรพุทธศาสนาที่ก่อตั้งภายใต้กฎระเบียบพื้นฐาน กระบวนการและคำชี้แนะของมหาเถรสมาคม

นอกจากนี้ วันที่ 12 กรกฎาคม Ma Ba Tha ประกาศยกเลิกคำขู่ของพวกเขาที่จะทำการประท้วงทั่วประเทศ หากรัฐบาลไม่ดำเนิน Phyo Min Thein หัวหน้าคณะรัฐมนตรีประจำอย่างกึ่ง ซึ่งเรียกองค์กร Ma Ba Tha ว่าเป็นองค์กรที่ "ชั่วช้า" และ "ไม่มีความจำเป็น" ทั้งนี้ ทาง Win Htein โฆษกประจำพรรคสันนิบาตแห่งชาติเพื่อประชาธิปไตย (NLD) ตอบกลับคำขู่ดังกล่าวโดยกล่าวว่า "เราต้องมีการแยกแยะรัฐธรรมนูญ ฉบับปี 2008 กับนโยบายทางศาสนาและการเมืองของพรรค NLD ซึ่งเราจะไม่ยืนอยู่ข้างกลุ่มที่ใช้ศาสนาเพื่อหาผลประโยชน์ทางการเมืองหรือกลุ่มที่รวมเอาศาสนาและการเมืองมาใช้หาผลประโยชน์ในทางใดทางหนึ่ง"

วันที่ 20 กรกฎาคม พระภิกษุสงฆ์ซึ่งเป็นที่เคารพนับถือหลายรูปทั่วประเทศพม่า ต่างกล่าวต่อต้านองค์กร Ma Ba Tha ซึ่งรวมถึง:

- Ariya Bhivamsa เจ้าอาวาสวัด Myawaddi Mingyi เขตปกครองมณฑลเดย์ กล่าวว่ แรกๆ นั้นพระสงฆ์บางรูปมองว่า Ma Ba Tha เป็นองค์กรผู้พิทักษ์พุทธศาสนา แต่ต่อมามีส่วนใหญ่มองว่าเป็นองค์กรลัทธิหัวรุนแรงและมีความเชื่อมโยงกับทหารและพรรคสหสามัคคีและการพัฒนา (USDP) อย่างใกล้ชิด ท่านยังกล่าวเสริมอีกว่า "ชุมชนพระภิกษุสงฆ์ส่วนใหญ่ไม่ได้ให้การสนับสนุน Ma Ba Tha แต่ในขณะที่พระภิกษุสงฆ์ต้องประพฤติดีและมีธรรมวินัยระเบียบไม่พุดอะไรเพื่อหลีกเลี่ยงข้อพิพาทนั้น ทำให้พระในองค์กร Ma Ba Tha ยิ่งทำการคูดุใจอึดอัด"
- Sandar Siri เจ้าอาวาสวัด Shwe Thein กรุงย่างกุ้ง ซึ่งเข้าร่วมเหตุพระสงฆ์ปฏิวัติ เมื่อปี 2007 กล่าวว่ Ma Ba Tha เป็นองค์กรอิทธิพลที่เป็นภัยร้ายแรงและก่อให้เกิดความขัดแย้งในหมู่พระภิกษุสงฆ์ ท่านกล่าวเสริมว่า "พระสงฆ์พม่าไม่เคยประสบกับความขัดแย้งแตกแยกใด นับตั้งแต่พระพุทธานิกายเถรวาทเจริญรุ่งเรืองสืบมาแต่องค์กร Ma Ba Tha กลับก่อให้เกิดความแตกแยกขึ้น ณ ขณะนี้"
- Eissaria จากวัด Vimutisukha Viraha เมือง Hpakant รัฐคะยีน/คะเรน ซึ่งเป็นอีกหนึ่งผู้นำพระภิกษุสงฆ์ในเหตุพระสงฆ์ปฏิวัติ กล่าวว่ การที่องค์กร Ma Ba Tha โจมตีศาสนาอื่นและให้การสนับสนุนพรรค USDP ในช่วงการเลือกตั้ง ปี 2015 นั้น เป็นสิ่งที่ทำลายความสัมพันธ์ระหว่างประชาชนและพระสงฆ์ ท่านกล่าวเพิ่มเติมว่า "สังเกตได้ว่า"

เกิดการแบ่งแยกขึ้นระหว่างประชาชนและพระสงฆ์ การกระทำขององค์กร Ma Ba Tha เป็นสิ่งที่ก่อความวุ่นวายต่าง ๆ ในพม่า – แทนที่จะเป็นการปกป้องเชื้อชาติและศาสนา”

- Cintika เจ้าอาวาสจากวัด Maha Vijitarama เขตปกครองมณฑลคะเลยกักล่าวไว้ว่า ผู้สนับสนุนองค์กร Ma Ba Tha มีความก้าวร้าวเป็นอย่างมาก การที่พวกเขาสามารถทำได้แม้กระทั่งข่มขู่คุกคามพระสงฆ์ที่ไม่ใช่พวกหัวรุนแรงที่ตั้งคำถามถึงความเคลื่อนไหวในที่สาธารณะนั้น ทำให้ยิ่งเพิ่ม "ข้อพิพาทและข้อกล่าวหาระหว่างผู้ให้การสนับสนุนและผู้ต่อต้านพระในองค์กร Ma Ba Tha" มากขึ้น

วันที่ 13 กรกฎาคม Thet Daw Saunt กลุ่มการกุศลร้องทุกข์กับตำรวจในเมือง Tamwe กรุงย่างกุ้ง ต่อ Wirathu ผู้นำองค์กร Ma Ba Tha เกี่ยวกับการแสดงความคิดเห็นของเขาในระหว่างการประท้วงเมื่อปี 2015 ซึ่งเขาเรียกนาง Yanghee Lee ผู้แทนพิเศษด้านสิทธิมนุษยชนในพม่าประจำองค์การสหประชาชาติว่า "โสเภณี" จากการที่เธอกล่าววิพากษ์วิจารณ์เกี่ยวกับการดูแลชาวโรฮิงญาของรัฐบาล

### **การเปิดเผยข้อมูลการสำรวจสำมะโนประชากรที่ขัดแย้งต่อคำกล่าวอ้างถึง “การเปลี่ยนสังคมให้เป็นอิสลาม” ขององค์กร Ma Ba Tha**

วันที่ 21 กรกฎาคม ในที่สุดรัฐบาลได้เปิดเผยข้อมูลการนับถือศาสนาจากการสำรวจสำมะโนประชากร ปี 2014 ซึ่งขัดแย้งกับคำกล่าวอ้างขององค์กร Ma Ba Tha ที่ระบุว่า ประชากรชาวมุสลิมนั้นมีจำนวนคิดเป็นอย่างน้อย 10% ของประชากรทั้งหมดในพม่า ทั้งนี้ ผลการสำรวจสำมะโนประชากรและครัวเรือนในประเทศพม่าถูกระงับไปเมื่อปี 2014 และเพิ่งมีการเปิดเผยอีกหนึ่งปีให้หลัง เนื่องจากเกรงว่า จะมีการยุยงปลุกปั่นให้เกิดความตึงเครียดระหว่างชาวพุทธและประชากรชาวมุสลิมในประเทศ โดยในข้อมูลแสดงให้เห็นว่า จำนวนประชากรมุสลิมในประเทศพม่าลดลงจาก 3.9% ของประชากรโดยรวมในการสำรวจสำมะโนประชากรเมื่อปี 1983 เหลือเพียง 2.3% ในปี 2014 ทั้งนี้ ตัวเลขดังกล่าวไม่รวมถึงประชาชนอีกราว 1,090,000 คน ส่วนใหญ่เป็นชาวมุสลิมโรฮิงญาที่อาศัยอยู่ในภาคตะวันตกของรัฐอาระกัน/ ยะไข่ ที่ถูกยกเว้นการสำรวจสำมะโนประชากร โดยองค์กร Ma Ba Tha ได้กล่าวหาว่า ชาวมุสลิมพยายามจะเปลี่ยนพม่าซึ่งมีประชากรอยู่ราว 51 ล้านคนนั้นให้ “เป็นสังคมอิสลาม” ทั้งนี้ ข้อมูลแสดงให้เห็นว่าเกือบ 90% ของประชากรของพม่าได้ลงทะเบียนว่าเป็นชาวพุทธ ขณะที่ประชากรนับถือศาสนาคริสต์จำนวน 3.9% เมื่อปี 1983 เพิ่มขึ้นน้อยกว่า 6% ในปี 2014 ส่วนประชากรอีกประมาณ 0.5% ระบุว่า เป็นชาวฮินดู อีก 0.8% มีความเชื่อในภูติผี วิญญาณ ขณะที่อีกประมาณ 0.3% ระบุว่า พวกเขาไม่นับถือศาสนาใดหรือระบุว่า นับถือ “ศาสนาอื่น” ทั้งนี้ การสำรวจสำมะโนประชากร ปี 2014 นั้น นับเป็นการสำรวจฯ ครั้งแรกในรอบ 30 ปี

## ประชาธิปไตยและการปกครอง

รัฐบาลถอดรายชื่อตามบัญชีดำกว่า 500 รายชื่อ แต่ยังคงมีรายชื่อตามบัญชีดำอีกนับพัน

วันที่ 28 กรกฎาคม รายชื่อชาวต่างประเทศและชาวพม่า 607 รายชื่อได้ถูกลบออกจากบัญชีดำของประเทศพม่าโดยกระทรวงแรงงาน, ตรวจคนเข้าเมืองและประชากร โดย Thein Swe รัฐมนตรีประจำสหภาพกล่าวว่า การลบรายชื่อชาวพม่ากว่า 200 รายชื่อและรายชื่อชาวต่างชาติกว่า 300 รายชื่อออกจากบัญชีดำนั้นเป็นส่วนหนึ่งในแผนการดำเนินการ 100 วันของกระทรวงฯ ทั้งนี้ การลบรายชื่อที่เกิดขึ้นนี้มาจากรายชื่อ 7.5% จากทั้งหมด 8,000 รายชื่อ ซึ่งรวมถึงรายชื่อตามบัญชีดำที่เคยมีมาก่อนหน้านี้ แต่ไม่รวมถึงรายชื่อตามประกาศจับขององค์การตำรวจอาชญากรรมระหว่างประเทศ (INTERPOL)

วันที่ 25 กรกฎาคม องค์การภาคประชาสังคม (CSO) รวบรวม 40 องค์กรส่งจดหมายเปิดผนึกไปยังนางอองซานซูจี ที่ปรึกษาแห่งรัฐ เพื่อขอให้มีการเปิดเผยชื่อตามบัญชีดำของนักเคลื่อนไหวชาวพม่าและคีนสิทธิ การเป็นพลเมืองกลับคืนแก่พวกเขา เพื่อให้พวกเขาสามารถเข้ามามีส่วนร่วมในกระบวนการเปลี่ยนแปลงประเทศ

ทั้งนี้ หน่วยงานในกระทรวงตรวจคนเข้าเมืองและประชากรกล่าวกับสื่อมวลชนว่าผู้ที่ “ทำงานเพื่อประโยชน์แก่ประเทศ” จะยังคงถูกลบรายชื่อออกจากบัญชีดำ และปฏิเสธที่จะให้ข้อมูลเพิ่มเติม

### พรรค NLD เปิดเผยถึงนโยบายทางเศรษฐกิจที่คลุมเครือ

วันที่ 29 กรกฎาคม รัฐบาลภายใต้การนำของพรรคสันนิบาตแห่งชาติเพื่อประชาธิปไตย (NLD) ประกาศเปิดตัวนโยบายทางเศรษฐกิจ 12 ภาคส่วน เป็นระยะเวลาห้าปีในกรุงเนปีดอ ซึ่งเป็นนโยบายเศรษฐกิจที่มีการรอคอยมาอย่างยาวนานนั้น มีจำนวนยาวสามหน้าและระบุถึง 12 นโยบายอย่างคลุมเครือ เน้นย้ำความจำเป็นในกระบวนการสมานฉันท์ปรองดองแห่งชาติและการกระจายทรัพยากรอย่างเป็นธรรมเป็นสิ่งสำคัญอันดับแรกของนโยบายดังกล่าว ทั้งนี้ Kyaw Win รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการวางแผนและการคลังแห่งชาติ กล่าวกับผู้สื่อข่าวว่า นโยบาย 12 ภาคส่วนนี้ จะมี “ประชาชนเป็นศูนย์กลาง” และจะเกี่ยวข้องกับการกระจายทรัพยากรทางธรรมชาติอย่างเป็นธรรมระหว่างภาครัฐและหน่วยงานต่างๆ ของประเทศพม่า เพื่อใช้ในการสนับสนุนในกระบวนการสมานฉันท์ปรองดองแห่งชาติและการสร้าง “ประเทศที่เป็นสหพันธ์สาธารณรัฐประชาธิปไตย”

ทั้งนี้ ยักษ์ใหญ่ในวงการธุรกิจที่ประสบความสำเร็จได้กล่าวถึงความจำเป็นในการมีข้อมูลทางสถิติที่ดีขึ้นในประเทศพม่า – รวมถึงข้อมูลเกี่ยวกับอัตราการว่างงาน, อัตราการเกิดและอัตราการตาย – เพื่อการพัฒนาเป้าหมายการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจในด้านวิศวกรรมให้มากขึ้น โดยนโยบายนี้ ยังระบุถึง 11 ความท้าทายหลักในการพัฒนาอุตสาหกรรม รวมถึงความไม่เพียงพอในการผลิตกระแสไฟฟ้าและการจัดหาพลังงาน, โครงสร้างพื้นฐานด้านการ

ขนส่งอันย่ำแย่, การขาดแรงงานที่มีฝีมือและที่ดินซึ่งมีราคาสูง

การเปิดตัวนโยบายดังกล่าวนี้เป็นไปตามเวทีการอภิปรายทางเศรษฐกิจที่จัดขึ้นในกรุงเนปิดอเมื่อวันที่ 26 กรกฎาคม ร่วมกับสถาบัน Renaissance Institute ซึ่งพรรค NLD ซึ่งเชื่อมโยงกับคลังสมอง (think-tank) ของพรรค NLD ที่มุ่งเน้นในเรื่องการปฏิรูปเศรษฐกิจและสังคมและองค์กรเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศแห่งสหรัฐอเมริกา (USAID)

โดยนับตั้งแต่เดือนเมษายนเป็นต้นมา รัฐบาลได้อนุมัติโครงการลงทุนทั้งจากต่างประเทศและในประเทศทั้งหมด 19 โครงการภายหลังจากการปฏิรูปคณะกรรมการการลงทุนแห่งเมียนมาร์ (Myanmar Investment Commission: MIC)

### กรอบเป้าหมายของ 12 นโยบายเศรษฐกิจ<sup>1</sup>

1. กระบวนการสร้างความสมานฉันท์ปรองดองแห่งชาติบนพื้นฐานของ "ความสมดุลในการรวบรวมทรัพยากรและจัดสรรให้ทั่วทุกรัฐและทุกภาคได้อย่างยั่งยืน"
2. สนับสนุนการแข่งขันและระบบการตลาดที่มุ่งเน้นในทุกภาคส่วน, ตัดความล่าช้าทางราชการที่ไม่จำเป็น, ลดทอนอำนาจการผูกขาดและขยายการเข้าถึงสินเชื่อ
3. สร้างความเข้มแข็งในการการบริหารจัดการการเงินของรัฐบาลและการทำงานด้วยความรอบคอบเพื่อเสถียรภาพการคลังและเศรษฐกิจ
4. พัฒนานโยบายเกี่ยวกับโครงสร้างสาธารณูปโภคพื้นฐานซึ่งเน้นในเรื่องการผลิตและการแจกจ่ายพลังงานและการบำรุงรักษาทางหลวงในชนบทและการพัฒนาสิ่งอำนวยความสะดวกในท่าเรือที่ดีขึ้น
5. สนับสนุนภาคเกษตรกรรมและปศุสัตว์ที่จะส่งเสริมให้มีการเติบโตอย่างครอบคลุม, ยกระดับความปลอดภัยด้านอาหาร, เพิ่มปริมาณการส่งออกแลปรับปรุงมาตรฐานการดำรงชีวิต, เพิ่มการเข้าถึงสินเชื่อให้แก่เกษตรกร, เสริมสร้างการถือครองที่ดินทำกินให้มั่นคงและการปรับปรุงในภาคห่วงโซ่การผลิต
6. มุ่งเน้นการสร้างงานเพื่อลดความยากจนและความไม่เท่าเทียมภายในประเทศและสร้างแรงจูงใจให้แรงงานข้ามชาติและผู้พลัดถิ่นในต่างประเทศให้กลับมา
7. เพิ่มการลงทุนโดยตรงจากต่างประเทศ (FDI) โดยการสร้างสภาพแวดล้อมทางการลงทุนอันมั่นคงเพื่อทำให้บริษัทต่างๆ ผู้ซึ่งมีความปลอดภัยในการลงทุน; ปรับปรุงสิทธิในการถือครองทรัพย์สินและหลักนิติธรรม (ในส่วนของนโยบายการลงทุนจากต่างประเทศจะมีรายละเอียดเพิ่มเติมแยกออกไป)
8. พัฒนาทักษะแรงงานเพื่อเติมเต็มในภาคการผลิตและภาคการบริการ; ปรับปรุงการดูแลสุขภาพอนามัยและการศึกษาทางวิชาการและวิชาชีพและการบังคับใช้มาตรฐานระหว่างประเทศในเรื่องของสิทธิแรงงาน
9. พัฒนาด้านเสถียรภาพทางการคลังอย่างต่อเนื่องและการสร้างระบบการเงินอย่างยั่งยืนเพื่อที่จะทำให้สามารถจัดหาเงินลงทุนเพื่อการดำเนินธุรกิจ, การเกษตรกรรมและการใช้จ่ายภาคครัวเรือน
10. การปฏิรูปองค์กรรัฐวิสาหกิจ เพื่อสร้างความรับผิดชอบและตอบสนองต่อประชาชนให้เพิ่มมากขึ้น, แปรรูปองค์กรรัฐวิสาหกิจในกรณีที่เหมาะสม

<sup>1</sup> Myanmar Times (29 July 16) Government reveals 12-point economic policy

11. ให้ความช่วยเหลือแก่องค์กรขนาดกลางและขนาดเล็กด้วยการปรับปรุงการอำนวยความสะดวกในการทำธุรกิจในประเทศพม่า, เพิ่มการเข้าถึงการใช้บริการทางการเงินและดำเนินการพัฒนาทักษะแรงงานให้เพิ่มมากขึ้น
12. ส่งเสริมการเจริญเติบโตและการพัฒนาทางเศรษฐกิจอย่างครอบคลุม "เพื่อให้ประเทศของเราสามารถออกจากความยากจนและเพื่อให้สามารถประเทศของเราประสบความสำเร็จเรื่องอย่างที่เราประชาชนสมควรได้รับ"

## 100 วันแรกของรัฐบาลใหม่

ในเดือนกรกฎาคมนี้ นับเป็นเดือนที่ครบ 100 วันแรกของการที่พรรค NLD ได้เข้ามามีอำนาจ ซึ่งรัฐบาลพม่าได้จัดทำกฎเกณฑ์สำคัญในกระบวนการสมานฉันท์ปรองดองแห่งชาติ ขณะที่องค์กรนานาชาติต่างพากันแสดงความผิดหวังในการหยุดชะงักของกระบวนการปฏิรูปรัฐธรรมนูญ, การปฏิรูปกฎหมาย, นโยบายทางเศรษฐกิจที่มีความชัดเจนและการเลือกปฏิบัติเพื่อต่อต้านชาวโรฮิงญาที่ยังคงเกิดขึ้น โดยประเด็นหลักๆ ที่มีการวิพากษ์วิจารณ์กันนั้น ได้แก่

**การปฏิรูปรัฐธรรมนูญ:** การแก้ไขรัฐธรรมนูญฉบับปี 2008 นั้น เคยเป็นหัวข้อหลักที่พรรค NLD ได้รณรงค์ไว้ในการหาเสียงเลือกตั้งในปี 2015 ซึ่งจนถึงตอนนี้วาระการประชุมยังถูกระงับไว้ในระหว่างดำเนินการเพื่อสรุปถึงผลสำเร็จในกระบวนการสร้างสันติภาพ

**การปฏิรูปกฎหมาย:** แม้จะมีการเสนอให้แก้ไขกฎหมายที่เป็นปัญหา เช่น กฎหมายการชุมนุมและประท้วงอย่างสงบปี 2011 และกฎหมายการบริหารหมู่บ้านหรือท้องถิ่นฉบับปี 2012, รวมถึงการที่กฎหมายที่ใช้ในปราบปรามอื่น ๆ อีกหลายกฎหมายที่ถูกนำมาใช้เพื่อการควบคุมตัวโดยพลการหรือเพื่อการดำเนินคดีกับนักเคลื่อนไหว, ผู้ปกป้องสิทธิมนุษยชนและสมาชิกของกลุ่มชาติพันธุ์และชนกลุ่มน้อยทางศาสนานั้น ยังคงมีผลบังคับใช้อยู่

**การให้สัตยาบันตามสนธิสัญญาหลักด้านสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ:** ในระหว่าง Universal Periodic Review (UPR) ซึ่งเป็นกลไกการตรวจสอบสิทธิมนุษยชนของคณะมนตรีสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติในช่วงเดือนพฤศจิกายน ปี 2015 นั้น ประเทศพม่าได้มีการยอมรับตามคำแนะนำหลายอย่างซึ่งมีการเรียกร้องให้ทำตามการให้สัตยาบันตามสนธิสัญญาสิทธิหลักด้านมนุษยชนระหว่างประเทศ อย่างไรก็ตาม มีความคืบหน้าเพียงเล็กน้อยเท่านั้นที่ได้ปฏิบัติจริง

**นักโทษการเมือง:** แม้ว่าตามการนิรโทษกรรมโดยประธานาธิบดี Htin Kyaw เมื่อวันที่ 17 เมษายน 2016 ได้ทำให้นักโทษการเมือง 83 คนได้รับอิสรภาพ และมีคำสั่งให้ยกเลิกข้อหาอาญาต่อนักเคลื่อนไหวทางการเมืองอีกอย่างน้อย 160 คนที่รอการพิจารณาคดีแล้วก็ตาม แต่อย่างน้อยยังคงมีนักโทษการเมืองอีก 123 คนที่ยังคงถูกคุมขังอยู่ ณ วันที่ 1 กรกฎาคม 2016 ตามข้อมูลของสมาคมช่วยเหลือนักโทษการเมือง (AAPP)

**นโยบายและข้อจำกัดเพื่อใช้ในการต่อต้านชาวโรฮิงญา:** รัฐบาลพรรค NLD ยังคงไว้ซึ่งนโยบายการบริหารก่อนหน้าที่จะหลีกเลี่ยงการใช้คำว่า “โรฮิงญา” ในวันที่ 20 มิถุนายน 2016 นางองซานซูจีกล่าวกับนางยังฮี ลี ทูตพิเศษด้านสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติประจำสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ว่า รัฐบาลต้องการหลีกเลี่ยงการใช้คำว่า “โรฮิงญา”

**คำพูดที่ก่อให้เกิดการใช้ความรุนแรงและความเกลียดชังเพื่อต่อต้านชาวมุสลิม:** การใช้ความรุนแรงเพื่อต่อต้านชาวมุสลิมยังคงเกิดขึ้นในช่วง 100 วันแรกของรัฐบาล NLD ในวันที่ 1 กรกฎาคม ผุ่ชนชาวพุทธจุดไฟเผาหอนวดลามของชาวมุสลิมในเมือง Hpakant รัฐคะฉิ่น ขณะที่สมาชิกขององค์กร Ma Ba Tha ยังคงเผยแพร่คำพูดเพื่อชักจูงให้เกิดการต่อต้านชาวมุสลิมและชาวโรฮิงญา

**การละเว้นโทษทหารในการละเมิดสิทธิมนุษยชน:** ยังคงมีรายงานเกี่ยวกับการทำร้ายพลเรือนในระหว่างสงครามการสู้รบเกิดขึ้นอย่างต่อเนื่องระหว่างทหารพม่าและกลุ่มติดอาวุธชนกลุ่มน้อยในรัฐยะไข่, รัฐคะฉิ่นและภาคเหนือของรัฐฉาน โดยมีรายงานหลายฉบับที่เผยแพร่ถึงการจับกุมคุมขังโดยพล, การทรมานและการวิสามัญฆาตกรรม

**สิทธิสตรี:** ในการเลือกตั้งปี 2015 พรรค NLD ประกาศว่า ทางพรรคจะ “ทำทุกวิถีทางที่จำเป็นเพื่อยุติการกดขี่ข่มเหง, ความไม่ปลอดภัย, ความรุนแรงและการละเมิดในรูปแบบอื่นและการกลั่นแกล้งให้ได้รับความเดือดร้อนแก่สตรี” แต่รัฐสภาไม่ประสบความสำเร็จในการตรากฎหมายใดๆ ที่เกี่ยวข้อง ทั้งยังไม่มีควมคืบหน้าใดๆ เกี่ยวกับพระราชบัญญัติเพื่อป้องกันความรุนแรงต่อสตรีแห่งชาติ หลังจากใช้เวลานานกว่าสามปีในการทำงาน

ทั้งนี้ ยังคงมีการจำกัดการเข้าไปมีส่วนร่วมในกระบวนการสันติภาพและในรัฐบาลของสตรี วันที่ 31 พฤษภาคม 2016 สำนักงานประธานาธิบดีประกาศก่อตั้งคณะกรรมการที่ประกอบด้วยสมาชิก 10 คน ซึ่งมีเป้าหมายในการแปรรูปศูนย์สันติภาพพม่า (MPC) ไปเป็นศูนย์สร้างความสมานฉันท์และสันติภาพแห่งชาติ (NRPC) โดยไม่มีสตรีคนใดได้รับการแต่งตั้งให้อยู่ในคณะกรรมการชุดนี้ นอกเหนือจากนางองซานซูจี ที่ปรึกษาแห่งรัฐซึ่งยังดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและตำแหน่งรัฐมนตรีซึ่งประจำในสำนักงานของประธานาธิบดีนั้นยังคงไม่มีสตรีอยู่ในสมาชิกคณะรัฐมนตรีทั้ง 21 ตำแหน่ง

**เสรีภาพในการแสดงความคิดเห็นและการแสดงออก:** สิทธิเสรีภาพในการแสดงความคิดเห็นและการแสดงออกและการขยายพื้นที่สำหรับภาคประชาสังคมมีแนวโน้มของการให้เครพในเชิงบวกมากขึ้น ซึ่งเป็นการดำเนินการต่อจากที่เริ่มมาตั้งแต่ครั้งที่ประธานาธิบดี Thein Sein ยังคงดำรงตำแหน่ง อย่างไรก็ตาม เจ้าหน้าที่ยังคงตั้งข้อจำกัดเกี่ยวกับประเด็นที่มีความละเอียดอ่อนซึ่งเกี่ยวข้องกับกาวิพากษ์วิจารณ์กองทัพและข้อกล่าวหาเกี่ยวกับการกระทำซึ่งเป็นการละเมิดสิทธิมนุษยชนโดยสมาชิกในกองทัพพม่า ทั้งนี้ สื่อมวลชนยังคงถูกจำกัดในการเข้าถึงสถานีวิทยุอยู่



สำนักงานตรวจสอบเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนแห่งองค์การสหประชาชาติ: ไม่มีความคืบหน้าใดเกิดขึ้นเกี่ยวกับการเปิดสำนักงานข้าหลวงใหญ่เพื่อสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติ (OHCHR) ประจำประเทศ

## กิจการกลุ่มชาติพันธุ์และสงครามการสู้รบ

---

### “การประชุมปางโหลง” ครั้งที่สอง

วันที่ 22 กรกฎาคม กลุ่มสัมพันธมิตรชาติสหภาพเมียนมาร์ (UNA) ของพม่าประกาศว่า ทางกลุ่มได้ทำงานเพื่อมุ่งสร้างนโยบายการทำงานตามแผนของรัฐบาลในการจัด “การประชุมเพื่อสันติภาพปางโหลง” ช่วงปลายเดือนสิงหาคม โดยทางกลุ่ม ซึ่งประกอบด้วย 17 กลุ่มชาติพันธุ์ รวมถึงพรรคสันนิบาตแห่งชาติไทใหญ่เพื่อประชาธิปไตย (SNLD), พรรคชาติมอญ, พรรคชาติ Kayan, พรรคชาติกะเหรี่ยง, พรรคชาติอาระกัน, พรรคโกก้างเพื่อประชาธิปไตยแห่งรัฐฉาน, พรรค Zomi Democracy Federation, พรรค Kachin National Democracy Party, พรรค Khume (Khami) National Party, พรรค Rakhine Patriotic Party, พรรค Mro National Democracy Party และพรรค Danu Nationalities Democracy Party ได้เข้าประชุมร่วมกันในวันที่ 26 กรกฎาคมในเมือง Mai Ja Yang รัฐคะฉิ่นเพื่อหารือเกี่ยวกับนโยบายเหล่านี้ร่วมกัน

ทั้งนี้ อีกสามกลุ่มที่ยังไม่ได้เข้าร่วมในกระบวนการยุติการสู้รบซึ่งไม่ได้เข้าร่วมหรืออื่นนั้น ได้แก่ กองทัพรัฐว้า (UWSA); กองทัพพันธมิตรประชาธิปไตยแห่งชาติเมียนมาร์ (MNDA) ของโกก้างในประเทศเมียนมาร์; และกองกำลังปลดปล่อยแห่งชาติตะอาง (TNLA) ทั้งนี้ Mong Aik Kyaw โฆษกกองกำลังปลดปล่อยแห่งชาติตะอางกล่าวไว้ว่า ทางกลุ่มตัดสินใจไม่ร่วมการประชุมในเมือง Mai Ja Yang เพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาที่จะก่อให้เกิดความล่าช้าในกระบวนการสร้างสันติภาพ

### สงครามการสู้รบ: การสู้รบ, การทำร้ายพลเรือน

ในเดือนกรกฎาคม ยังคงมีการสู้รบเกิดขึ้นในรัฐฉานระหว่างสภาเพื่อการฟื้นฟูแห่งรัฐฉาน (RCSS) และกองกำลังปลดปล่อยแห่งชาติตะอาง (TNLA) โดยในวันที่ 14 กรกฎาคม รัฐสภาประจำรัฐฉานการอนุมัติข้อเสนอเร่งด่วนในการขอให้รัฐบาลเข้าแทรกแซงเพื่อยุติความขัดแย้งระหว่างกองทัพพม่าและกองกำลังติดอาวุธชนกลุ่มน้อยในภาคเหนือของรัฐ

- 6 กรกฎาคม: เหตุระเบิดปะทุขึ้นนอกเมือง Namtu เขต Kyaukme รัฐฉาน ทำให้ชาวบ้านผู้หนึ่งเสียชีวิตและชาวบ้านอีกเจ็ดคนได้รับบาดเจ็บ
- 11 กรกฎาคม: มีรายงานว่าชาวบ้านกว่า 350 คน ถูกบังคับให้ออกจากหมู่บ้าน Man Lwe เขต Kyaukme รัฐฉาน

หลังจากการสู้รบระหว่างสภาเพื่อการฟื้นฟูแห่งรัฐฉานกับกองกำลังปลดปล่อยแห่งชาติตะอางปะทุขึ้นในหมู่บ้านของพวกเขา

- **11 กรกฎาคม:** มีรายงานว่าชาวบ้านกว่า 320 คน ถูกบังคับให้ออกจากหมู่บ้าน Mong Maw เขต Kyaukme รัฐฉาน ภายหลังจากเกิดเหตุกับระเบิดปะทุขึ้นส่งผลให้ชาวบ้านคนหนึ่งเสียชีวิต

## สิทธิมนุษยชน

---

**การประท้วงการถูกยึดที่ดินทำกินในเขตปกครอง Bago ส่งผลให้มีการคืนที่ดิน 40,000 เอเคอร์ในรัฐฉาน**

วันที่ 6 กรกฎาคม Ba Myo Thein ประธานคณะกรรมการประจำรัฐสภายืนยันว่า รัฐสภาได้รับข้อร้องเรียนเพิ่มเติมอีกกว่า 2,000 ฉบับกรณีเกี่ยวกับการยึดเอาพื้นที่เพาะปลูกในช่วงห้าเดือนแรกของรัฐบาลใหม่ที่น่าโดยพรรค NLD นอกจากนี้ยังมีคดีความค้างอีก 6,000 คดีจากรัฐสภาชุดก่อนหน้า

วันเดียวกันนั้น เกษตรกรเกือบ 30 คน จากเขตปกครอง Bago ได้ร่วมในการประท้วงเพื่อเรียกร้องให้มีการคืนที่ดินทำกินกว่า 4,000 เอเคอร์ที่ถูกยึดไปเป็นเวลานานกว่า 25 ปีให้แก่พวกเขา เกษตรกรที่มาร่วมประท้วงกล่าวว่า พวกเขาตัดสินใจจะทำการประท้วง เพราะพวกเขาได้ทราบที่รัฐบาลของพรรค NLD ได้มีการส่งคืนที่ดินทำกินที่ถูกยึดไปในพื้นที่ต่างๆ ของประเทศ

วันที่ 5 กรกฎาคม Soe Nyunt Lwin รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการวางแผนและการเงินประจำรัฐฉาน กล่าวว่า รัฐบาลจะคืนที่ดินทำกินจำนวนอีกมากกว่า 40,000 เอเคอร์ให้แก่ชาวบ้านภายในเดือนนี้

**องค์กรนิรโทษกรรมสากลเรียกร้องให้มีการย้ายโรงงานกรดกำมะถันออกจากหมู่บ้าน**

วันที่ 20 กรกฎาคม องค์กรนิรโทษกรรมสากลเรียกร้องให้ย้ายโรงงานกรดกำมะถันซึ่งตั้งอยู่ในระยะ 50 เมตรจากโรงเรียนมัธยมใน Kankone หมู่บ้านเขต Sagaing ซึ่งมีความกังวลว่าการดำเนินการผลิตนั้นจะมีผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของประชาชน โดยโรงงานได้เริ่มต้นการผลิตอีกครั้งในช่วงเดือนมิถุนายน หลังจากที่เจ้าหน้าที่ท้องถิ่นได้มีการระงับใบอนุญาตโรงงานชั่วคราว โรงงานนี้เป็นของบริษัท Myanmar Economic Holdings Limited (UMEHL) ซึ่งตัวบริษัทนั้นมีกองทัพพม่าเป็นเจ้าของ

Than Htay หัวหน้าคณะรัฐมนตรีเขตปกครอง Sagaing กล่าวว่า รัฐบาลระดับภูมิภาคไม่มีอำนาจที่จะยุติการดำเนินการของโรงงานและไม่สามารถบังคับให้ย้ายออกได้ โดยไม่มีการประเมินด้านสิ่งแวดล้อมอย่างเหมาะสม ทั้งนี้ คณะกรรมการของเมืองได้ปฏิเสธการต่ออายุใบอนุญาตประกอบการโรงงานและจนถึงขณะนี้ยังไม่ทราบแน่ชัดว่าทางโรงงานจะยุติการผลิตหรือไม่

## ผู้สื่อข่าวบีบีซีชนะการอุทธรณ์และได้รับการปล่อยตัว

เมื่อวันที่ 21 กรกฎาคม Nay Myo Lin ผู้สื่อข่าวชาวพม่าของสำนักข่าวบีบีซี ซึ่งถูกตัดสินจำคุกในข้อหาทำร้ายเจ้าพนักงานตำรวจในระหว่างเหตุประท้วงของนักศึกษาในนั้น ได้รับอิสรภาพ หลังจากที่ศาลอุทธรณ์มีมติตัดสินพิพากษาลดโทษของเขาลงครึ่งหนึ่ง โดยผู้พิพากษายอมรับว่าไม่ได้มีความบาดหมางเกิดขึ้นระหว่างเจ้าหน้าที่ตำรวจและผู้สื่อข่าว และการตัดสินลดโทษจำคุกนั้นถือเป็นการพัฒนาความสัมพันธ์ระหว่างตำรวจและสื่อมวลชนด้วย ทั้งนี้ Thein Than Oo ทนายความของผู้สื่อข่าวฯ กล่าวว่า การตัดสินคดีของศาลนับเป็นสัญลักษณ์การปฏิรูปในเชิงบวกที่เกิดขึ้นในกระบวนการพิจารณาคดี

## การเพิ่มวิชาเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนในหลักสูตรของโรงเรียนประจำปี 2017-18

วันที่ 18 กรกฎาคม มีการประกาศว่า จะนำการเรียนการสอนในเรื่องของสิทธิมนุษยชนในโรงเรียนประถมศึกษา โดยเริ่มต้นในปีการศึกษา 2017-18 ทั้งนี้ การเรียนการสอนหลักสูตรใหม่ดังกล่าว เป็นผลมาจากข้อตกลงระหว่างกระทรวงศึกษาธิการและคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติของพม่า (MNHRC) โดยจะมีการนำเอาข้อมูลจากผู้เชี่ยวชาญขององค์การทุนเพื่อเด็กแห่งสหประชาชาติ (UNICEF), องค์การความร่วมมือแห่งประเทศญี่ปุ่น (JICA) และธนาคารเพื่อการพัฒนาเอเชีย (ADB) มาใช้ในการเรียนการสอน

## สิทธิสตรี

---

### กลุ่มผู้นำสิทธิมนุษยชนเรียกร้องให้สหประชาชาติตรวจสอบการปรับปรุงสิทธิสตรีในประเทศพม่า

วันที่ 7 กรกฎาคม คณะกรรมการแห่งสหประชาชาติว่าด้วยการจัดการเลือกปฏิบัติต่อสตรีในประเทศพม่า เข้าทำการพิจารณาตรวจสอบอย่างละเอียดในระดับสากลเป็นครั้งแรกในเรื่องเกี่ยวกับสิทธิสตรี ภายใต้รัฐบาลที่นำโดยพรรค NLD ทั้งนี้ คณะผู้แทนของรัฐบาลรวมไปถึงสมาชิกกระทรวงสวัสดิการสังคม, การบรรเทาทุกข์และการตั้งถิ่นฐานใหม่, กระทรวงการต่างประเทศและกองกำลังตำรวจ โดยประเทศพม่าเคยให้สัตยาบันตามอนุสัญญาว่าด้วยการจัดการเลือกปฏิบัติต่อสตรีในทุกรูปแบบ (CEDAW) เมื่อปี 1997 และได้รับการตรวจสอบจากคณะกรรมการประจำองค์การสหประชาชาติเมื่อช่วงปี 2008 ที่ผ่านมา

หลายองค์กรสตรีจากประเทศพม่า รวมทั้ง CEDAW Action Myanmar, the Gender Equality Network (GEN), Women's Organisation Network, the Women's League of Burma และ Women Peace Network-Arakan ร่วมกันยื่นรายงานต่อคณะกรรมการต่อต้านการเลือกปฏิบัติต่อสตรีภายในประเทศ โดย Laura Haigh นักวิเคราะห์ข้อมูลประจำองค์กรนิรโทษกรรมสากลพม่า เป็นผู้นำให้มีการเรียกร้องไปยังรัฐบาลเพื่อให้พิจารณาทบทวนสี่ข้อ

กฎหมายที่เป็นการเลือกปฏิบัติเกี่ยวกับ “เชื้อชาติและศาสนา” และข้อจำกัดที่ใช้กับผู้หญิงและเด็กหญิงชาวโรฮิงญา ทั้งนี้ Soe Kyi อธิบดีกรมสวัสดิการสังคม กล่าวว่า รัฐบาล “ไม่มีแผน” ในการยกเลิกกฎหมายใด

Maung Wai หัวหน้าคณะผู้แทนคณะกรรมการพม่า กล่าวเกี่ยวกับบันทึกในสิทธิสตรีที่ระบุว่า “ในปัจจุบันการเข้ามามีส่วนร่วมของสตรีในรัฐสภานั้นเพิ่มเป็น 13.5% ในปี 2016 จาก 4.42% ในปี 2012” อย่างไรก็ตาม May Sabe Phyu ผู้อำนวยการของ GEN กล่าวว่า แม้ว่ารัฐบาลยังคงเพิกเฉยต่องานวิจัยเชิงวิพากษ์วิจารณ์ โดยทำที่ของผู้แทนรัฐบาล “ค่อนข้างเป็นไปในทางบวกและเป็นมิตร” นอกจากนี้ องค์กร GEN ยังเรียกร้องให้รัฐบาลดำเนินมาตรการลงโทษอย่างหนักสำหรับผู้ที่เกี่ยวข้องกับการข่มขืนหรือใช้ความรุนแรงทางเพศ ซึ่งจะทำให้สภาพความตึงเครียดในการละเว้นโทษนั้นหมดไป

## การพลัดถิ่นฐานที่อยู่

### ผู้พลัดถิ่นกว่า 20,000 คนจากเหตุน้ำท่วมหลังพายุมรสุมหนัก

ช่วงเดือนกรกฎาคม 2016 พายุมรสุมซึ่งทำให้ฝนตกหนักนั้นส่งผลให้เกิดน้ำท่วมอย่างหนักในภาคเหนือและภาคตะวันตกของพม่า ส่วนใหญ่เกิดขึ้นในรัฐอาระกัน/ รัฐยะไข่ และยังเกิดน้ำท่วมในภาคอื่นและรัฐอื่น รวมถึงกรุงมณฑลเดย์, เขตปกครอง Magwe และในรัฐชินด้วย

ในรัฐยะไข่ ประชาชนกว่า 20,000 คน ในทั่วทั้งห้าเมืองต้องกลายเป็นผู้พลัดถิ่น รวมถึงมีบ้านเรือนกว่า 5,000 หลังคาเรือนได้รับความเสียหายและอีก 19 หลังคาเรือนถูกน้ำพัดไป ทั้งนี้ ความเสียหายหนักสุดคือที่เมือง Minby ซึ่งประชาชนราว 13,123 คน จาก 3,164 ครัวเรือนต้องกลายเป็นผู้พลัดถิ่น ซึ่งรัฐบาลประจำรัฐยะไข่ได้แจกจ่ายความช่วยเหลือให้กับเหยื่อจากอุทกภัยครั้งนี้

### 19 เหยื่อค้ามนุษย์ข้ามชาติชาวพม่าได้รับการช่วยเหลือให้พ้นจากสภาพการทำงานเยี่ยงทาส

วันที่ 10 กรกฎาคม มีรายงานว่า สมาคมชาวพม่าประจำประเทศไทย (MAT) และหน่วยงานต่อต้านการค้ามนุษย์ของสำนักงานตำรวจแห่งชาติของประเทศไทย ได้ช่วยเหลือชาวประมงชาวพม่า 19 คน อายุระหว่าง 13-34 ปี ซึ่งตกเป็นเหยื่อการค้ามนุษย์ โดยถูกบังคับให้ทำงานเยี่ยงทาสบนเรือประมงสัญชาติอินโดนีเซียนอกชายฝั่งชายแดนประเทศไทย/ มาเลเซีย จังหวัดปัตตานี ตอนใต้ของประเทศไทย

ทั้งนี้ ตำรวจไทยสามารถจับกุมตัวนักธุรกิจชาวไทยและสตรีจากรัฐมอญไว้ได้ โดยแรงงานข้ามชาติที่ได้รับการช่วยเหลือนั้น ให้การว่ายังมีชาวประมงซึ่งเป็นเหยื่อการค้ามนุษย์จากประเทศพม่าอีกราว 80 คน ถูกกักขังไว้ในสถานที่ที่พวกเขาไม่รู้จักทางตอนใต้ของประเทศไทย ต่อมาในวันที่ 26 กรกฎาคม แรงงานข้ามชาติ 14 จาก 19 คน ได้เดินทางกลับประเทศพม่า หลังจากที่มีรัฐบาลพม่าและองค์การระหว่างประเทศเพื่อการโยกย้ายถิ่นฐาน (IOM) ดำเนินการให้ปล่อยตัวพวกเขา ส่วนอีก 5 คนที่ยังเหลืออยู่นั้น ยังคงไม่ทราบว่าจะทำอย่างไร

## แรงงานข้ามชาตินับพันคนเดินทางกลับพม่าจากประเทศมาเลเซีย

วันที่ 26 กรกฎาคม รัฐบาลพม่าประกาศว่า จะนำตัวแรงงานข้ามชาติชาวพม่า 3,000 คน จากค่ายกักกันในประเทศมาเลเซียกลับประเทศพม่า โดยเริ่มดำเนินการตั้งแต่ช่วงเดือนสิงหาคมที่ผ่านมา ทั้งนี้ Thein Swe รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงาน, การตรวจคนเข้าเมืองและประชากร ระบุว่า แรงงานข้ามชาติเหล่านั้นได้รับโทษในการเข้าประเทศมาเลเซียอย่างผิดกฎหมายไปแล้ว นอกจากนี้ เคยได้รับรายงานก่อนหน้านี้ว่าแรงงานข้ามชาติชาวพม่าจำนวนเกือบ 2,000 คน ซึ่งถูกกักขังอยู่ในค่ายต่างๆ ของประเทศมาเลเซียและแรงงานอีกกว่า 300 คน ซึ่งได้รับโทษคุมขังแล้วนั้น ไม่สามารถเดินทางกลับประเทศพม่าได้เพราะพวกเขาไม่มีเงิน ในช่วงเดือนกรกฎาคม แรงงานราว 60 คน ออกจากค่ายกักกันต่างๆ และเดินทางกลับประเทศพม่า หลังจากที่เจ้าหน้าที่สามารถยืนยันสถานะการเป็นพลเมืองของพวกเขาได้

## กองทัพ

### กองทัพพม่ายอมรับว่าทหารพม่าได้สังหารชาวบ้านห้าคน

วันที่ 20 กรกฎาคม มีรายงานว่า กองทัพพม่าออกมายอมรับว่าเป็นผู้สังหารชาวบ้านห้าคนในระหว่างการสอยปากคำทางตอนเหนือของรัฐฉาน ประเทศพม่า ทั้งนี้ การที่พลโท MYA TUN OO หัวหน้าหน่วยสืบราชการลับการออกมาแถลงสารภาพผิดต่อสาธารณชนซึ่งเป็นสิ่งที่ไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อน เขาเปิดเผยว่า ศาลทหารกำลังพิจารณาการดำเนินคดีและจะมีการเผยแพร่คำตัดสินของศาลให้ประชาชนทราบ แต่ไม่ได้แจ้งว่าจะมีทหารถูกดำเนินคดีกี่นายหรือพวกเขาถูกตั้งข้อหาอะไรบ้าง

## เศรษฐกิจ

### ภาคประชาสังคมสหรัฐอเมริกาพากันวิพากษ์วิจารณ์ถึงการเพิ่มกฎเกณฑ์การรายงานทางธุรกิจและสิทธิมนุษยชน

วันที่ 29 กรกฎาคม แก์องค์กรภาคประชาสังคมชั้นนำของสหรัฐอเมริกาซึ่งให้ความสนใจในเรื่องของประเทศพม่าและความรับผิดชอบขององค์กร ต่างพากันวิพากษ์วิจารณ์กระทรวงการต่างประเทศที่เพิ่มกฎเกณฑ์การรายงานของ "ข้อกำหนดในการรายงานเกี่ยวกับการลงทุนที่มีความรับผิดชอบต่อประเทศพม่า" จากจำนวนเงิน 500,000 ดอลลาร์สหรัฐ เป็น 5,000,000 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ในจดหมายซึ่งส่งไปยัง John Kerry รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศสหรัฐ ทั้งนี้ บรรดานักเคลื่อนไหวกล่าวว่าการเพิ่มขึ้นของกฎเกณฑ์นั้นจะเกี่ยวข้องกับการเพิ่มขึ้นของความเสี่ยงในการเกิดการละเมิดสิทธิมนุษยชนซึ่งไม่มีการรายงานอย่างมีนัยสำคัญ เพราะการเปลี่ยนแปลงนั้นแปลว่าทุกธุรกิจของสหรัฐอเมริกาในทุกธุรกิจในประเทศพม่าภายใต้เงินลงทุน 5,000,000 ดอลลาร์สหรัฐ นั้น บัดนี้ ได้รับการยกเว้นการรายงานด้านสิทธิมนุษยชนในการตรวจสอบการดำเนินธุรกิจของพวกเขา

ในจดหมายดังกล่าว องค์การสมาคมนักข่าวเพื่อสิทธิมนุษยชน (ICAR), สหภาพแรงงานและองค์การสหประชาชาติ (ALF-CIO), องค์การ US Campaign for Burma (USCB), องค์การนิรโทษกรรมสากล, องค์การ Global Witness, องค์การ Human Rights Watch, องค์การ Earthrights International, องค์การ Investors against Genocide และองค์การ NYU Stern Center for Business and Human Rights ยังได้เรียกร้องให้กระทรวงการต่างประเทศเปิดเผยถึงเหตุผลในการกระทำของพวกเขาต่อสาธารณชนด้วย ทั้งนี้ ข้อกำหนดในรายงานดังกล่าวนี้ ได้มีการกำหนดขึ้นในปี 2013 เพื่อให้ความมั่นใจว่าการลงทุนของสหรัฐฯ เป็นส่วนหนึ่งในความพยายามปฏิรูปประเทศพม่า

กว่า 50 องค์การภาคประชาสังคมและบริษัทต่างๆ รวมทั้งบริษัท Coca-Cola และ The Gap ได้ส่งความคิดเห็นของประชาชนในการสนับสนุนให้มีการต่ออายุข้อกำหนดในการรายงานดังกล่าวและเรียกร้องให้เสริมสร้างความแข็งแกร่งในข้อตกลงต่อไป

การตัดสินใจที่จะเพิ่มกฎเกณฑ์การรายงานการลงทุนทางธุรกิจในประเทศพม่า มีขึ้นในช่วงที่รัฐบาลพรรค NLD ได้เปิดตัวแผนเศรษฐกิจประเทศพม่าฉบับใหม่ [รายละเอียดอยู่ในหัวข้อ: รัฐบาล] ซึ่งมีจุดมุ่งหมายในการเน้นให้รัฐบาลช่วยเหลือผู้ประกอบการขนาดกลางและขนาดเล็กโดยการผ่อนปรนปรับปรุงให้เกิดความสะดวกในการทำธุรกิจในประเทศพม่า, เพิ่มการลงทุนโดยตรงจากต่างประเทศ (FDI) และให้การสนับสนุนภาคการเกษตร ซึ่งเกิดพร้อมกับการลดกฎเกณฑ์การรายงาน, ซึ่งทำให้กลุ่มสิทธิมนุษยชนพากันวิพากษ์วิจารณ์ถึงความสามารถในการเจริญเติบโตของภาคเศรษฐกิจของพม่า โดยเฉพาะอย่างยิ่งในเรื่องที่เกี่ยวกับการลงทุนในธุรกิจขนาดเล็กและขนาดกลางของสหรัฐฯ โดยไม่มีการความเสี่ยงในการเกิดการละเมิดสิทธิมนุษยชน

## ข่าวอื่นๆ ของประเทศพม่าในเดือนกรกฎาคม 2559

1	Dr Myo Aung ประธานสภากรุงเนปิดอว์ ประกาศว่า จะมีการตัดสินใจเกี่ยวกับการยึดเอาที่ดินการเกษตรในพื้นที่สภากรุงเนปิดอว์ให้เสร็จสิ้นภายในระยะเวลาหกเดือน
6	งานแสดงอัญมณีและหยกเมียนมาร์ครั้งที่ 53 ในกรุงเนปิดอว์ ซึ่งเป็นงานแสดงฯ ประจำปีนั้น มียอดจำหน่ายหยก, อัญมณีและไข่มุกเป็นมูลค่ากว่า 97 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ
10	มีการประกาศว่า Rangoon Region Hluttaw Judicial, Rule of law, Complaints and Appeals Scrutiny Committee (JRLCASC) ได้รับข้อร้องเรียนกว่า 70 ฉบับในช่วงระหว่างเดือนกุมภาพันธ์ถึงเดือนมิถุนายนของปีนี้ ซึ่งทำให้ JRLCASC ประกาศว่าจะดำเนินการศึกษาเกี่ยวกับความยากลำบากในการทำงานของศาล, สถานีตำรวจและผู้ที่อยู่ในความดูแลหรือผู้ถูกคุมขังจากใน 44 เมืองของภูมิภาคย่างกุ้ง
13	มีรายงานว่าศาลเลือกตั้ง ภายใต้คณะกรรมการการเลือกตั้งประจำสหภาพ (UEC) ตัดสินใจที่จะยกเลิกประกาศแต่งตั้ง Aung Kyaw Nyunt เป็นตัวแทนของเขตเลือกตั้งที่ 1 เมือง Yatsawk จากฐานะผู้แทน

	รัฐสภารัฐฉาน
13	นางอองซานซูจี ที่ปรึกษาแห่งรัฐ ได้รับการแต่งตั้งเป็นหัวหน้าศูนย์สร้างความสมานฉันท์และสันติภาพซึ่งได้รับการเปลี่ยนชื่อ
14	Min Aung รัฐมนตรีประจำกระทรวงการพัฒนาชนบทของรัฐยะไข่/ อาระกัน กล่าวว่า ทางกระทรวงได้เริ่มต้นดำเนินการหลายโครงการที่ริเริ่มในแผนการดำเนินการ 100 วัน ซึ่งมีความล่าช้าถึงสามเท่าในรัฐยะไข่ ก่อนหน้านี้ในเดือนกรกฎาคมที่ผ่านมา คณะกรรมการเพื่อสร้างสันติภาพ, เสถียรภาพและการพัฒนาแห่งรัฐยะไข่ได้จัดการประชุมครั้งที่สองขึ้นในกรุงเนปีดอว์ โดยได้มีการกำหนดวาระการประชุม 142 ข้อเพื่อรัฐยะไข่
14	มีรายงานว่า รัฐมนตรีการวางแผนและการพัฒนาของเขตปกครองอิรวดีได้ส่งพิมพ์เขียวในการสร้างเขตอุตสาหกรรมบนที่ดิน 300 เฮคเตอร์ในเมือง Maubin ต่อคณะกรรมการสหภาพฯ อีกครั้ง ทั้งนี้ บริษัท Maubin Development Public Company ซึ่งเป็นสหกรณ์การเกษตรได้ก่อตั้งขึ้นในปี 2014 ด้วยจำนวนผู้ถือหุ้น 134 คน จะร่วมลงทุนเป็นเงินจำนวนร้อยละ 30 จากเงินลงทุนทั้งสิ้น 246 ล้านดอลลาร์สหรัฐ
15	มีรายงานว่า ชาวบ้านจากทั้งหมด 17 เมืองของรัฐยะไข่ร่วมกันร่างข้อร้องเรียนเรียกร้องเพื่อให้พวกเขาได้รับสิทธิในการบริหารจัดการทรัพยากรธรรมชาติของพวกเขา ซึ่งส่วนใหญ่เป็นการกลั่นน้ำมัน โดยคาดการณ์ว่าจะมีผู้ร่วมลงนามมากกว่า 300,000 คน
15	มีรายงานว่า คณะกรรมการการเลือกตั้งประจำสหภาพ (UEC) มีคำวินิจฉัยว่า การได้รับเลือกตั้งของ Saw Than ตัวแทนพรรค NLD มในรัฐคะฉิ่นนั้นเป็นไปอย่างถูกต้องตามกฎหมายและมีคำสั่งให้โจทก์ คือ Naing Maung Maung Lwin ของพรรค USDP ผู้กล่าวหาว่าตัวแทนของพรรค NLD โกงการเลือกตั้งนั้น จ่ายค่าปรับจำนวน 30,000 จ๊าด (ราว 25.33 ดอลลาร์สหรัฐ) เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายของทนาย คณะกรรมการการเลือกตั้งประจำสหภาพ ยังพิจารณาไม่รับฟ้องข้อกล่าวหาต่อ Dein Khan Phon สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรของพรรค NLD ของรัฐคะฉิ่น และมีคำสั่งให้ Chan Gyaung Hsar ตัวแทนพรรค USDP ผู้ร้องเรียน จ่ายค่าใช้จ่ายใช้ศาลสำหรับผู้ถูกกล่าวหาเป็นจำนวน 200,000 จ๊าด
16	ประธานาธิบดี Htin Kyaw เข้าร่วมการประชุมเอเชีย-ยุโรป ครั้งที่ 11 ภายใต้หัวข้อ Enhancing the Three Pillars of ASEM ณ กรุงอูลานบาตอร์ ประเทศมองโกเลีย
17	มีรายงานว่า กระทรวงการก่อสร้างจัดทำแผนแม่บทเพื่อจะเปลี่ยนที่อยู่พนักงานให้เป็นบ้าน สำหรับลูกจ้าง 1,000 คนในรัฐยะไข่ ภายในระยะเวลาห้าปี โดย Kyaw Lin ปลัดกระทรวงการก่อสร้างกล่าวว่า ขณะนี้ได้เริ่มก่อสร้างพักห้อง 210 ห้องในเมือง Sittwe, Kyaukpyu, Thandwe, Taungup, Buthitaung, Maungtaw และ Myebon
19	สมาคมช่วยเหลือนักโทษการเมือง (AAPP) ออกมาตำหนิรัฐบาลเกี่ยวกับการจับกุมและคุมขังบรรดานักเคลื่อนไหวที่เกิดขึ้นอย่างต่อเนื่องว่าเป็นการคุกคามเสรีภาพในการแสดงออกของพวกเขา โดยทางสมาคมฯ ประเมินว่ายังคงมีนักโทษการเมืองอีก 82 คนที่ยังถูกคุมขังอยู่ในเรือนจำ
22	มีรายงานว่า แรงงานข้ามชาติชาวพม่า 15,000 คน ได้เริ่มทำงานในประเทศต่างๆ เจ็ดประเทศเมื่อช่วง

	เดือนมิถุนายนอย่างถูกต้องตามกฎหมายโดยแยกย้ายกันไปโดยผ่านบริษัทจัดหางาน 200 บริษัท ตามข้อมูลจากกระทรวงแรงงาน, การตรวจคนเข้าเมืองและประชากร
22	มีรายงานว่ามีโครงการพัฒนาต่างๆ ซึ่งส่วนใหญ่เป็นโครงการก่อสร้างสาธารณูปโภคพื้นฐาน จะมีการดำเนินการให้แล้วเสร็จในช่วงห้าปีถัดไป ด้วยความช่วยเหลือจากเงินบริจาคจำนวน 1,000 ล้านดอลลาร์สหรัฐ จากผู้บริจาคต่างประเทศ
22	มีการแจกจ่ายจดหมายให้แก่สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรประจำสมัชชาประชาชนทุกคน โดยจดหมายลงนามโดย Win Myint โฆษกประจำสมัชชาฯ ซึ่งมีคำสั่งให้สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรทุกคนจัดส่งข้อมูลเบื้องต้นในการเชิญเข้าร่วมการประชุมเชิงปฏิบัติการหรือกิจกรรมการฝึกอบรมให้แก่สำนักงานโฆษกฯ
25	การประชุมครั้งที่สองของสมัชชาแห่งชาติเริ่มต้นขึ้นในกรุงเนปีดอร์ด้วยการตั้งกระทู้ถาม-ตอบตามวาระและยื่นข้อเสนอเรียกร้องให้มีการกำจัดยาเสพติดและการใช้งานยาเสพติดอย่างผิดกฎหมายและจัดตั้งศูนย์ฟื้นฟูสมรรถภาพผู้ติดยาเสพติด
25	งบประมาณแห่งสหภาพประจำปี 2016-17 ที่ได้รับการแก้ไขแล้วนั้นถูกส่งให้กับรัฐสภาแห่งชาติด้วยการแก้ไขเปลี่ยนแปลงเพียงเล็กน้อย โดยการเปลี่ยนแปลงที่สำคัญที่สุดคือการประหยัดงบประมาณจำนวน 23.6 ล้านดอลลาร์ (ราว 20 ล้านดอลลาร์สหรัฐ) โดยเป็นการตัดสินใจของรัฐบาลในการลดจำนวนกระทรวงต่างๆ ลงจาก 33 กระทรวงเหลือ 21 กระทรวง ทั้งนี้ งบประมาณที่ประหยัดไปได้นั้น ขณะนี้กำหนดไว้ว่าเพื่อเป็นกองทุนในการก่อตั้งกระทรวงใหม่สองกระทรวง ได้แก่ กระทรวงกิจการกลุ่มชาติพันธุ์และกระทรวงที่ปรึกษาแห่งรัฐ
26	พลตำรวจจัตวา Win Naing กรมตำรวจนครบาลย่างกุ้งกล่าวว่า จะมีการขยายการดำเนินการปราบปรามอาชญากรรมของกรมไปยังอีกแปดเมืองของภูมิภาค โดยแผนการปราบปรามอาชญากรรมครั้งต่อไปจะเริ่มต้นในวันที่ 1 สิงหาคม โดยมีเป้าหมายในเมือง Thakayta และ Dagon Myothit (ภาคเหนือ) ของกรุงย่างกุ้ง, อำเภอ Mayangon และ Sangyoung ในภาคตะวันตกและอำเภอ Insein และ Mingaladon ในภาคเหนือ
27	มีรายงานว่ามี Htin Lynn ผู้อำนวยการทั่วไปขององค์กรและเศรษฐกิจระหว่างประเทศ กระทรวงการต่างประเทศได้รับการแต่งตั้งให้เป็นผู้แทนถาวรของสาธารณรัฐแห่งสหภาพพม่าประจำองค์การสหประชาชาติและประจำองค์การระหว่างประเทศอื่น ๆ ณ นครเจนีวา
27	คณะกรรมการพระราชบัญญัติร่วมแห่งรัฐสภาแห่งชาติ จัดประชุมเพื่อการประสานงานในการตราร่างพระราชบัญญัติและกฎหมายในกรุงเนปีดอร์ เพื่อแก้ไขปัญหาความล่าช้าของตามกฎหมายที่มีอยู่และเริ่มการประกาศใช้พระราชบัญญัติและกฎหมายใหม่ ตามคำกล่าวของ U Win Myint โฆษกประจำสมัชชาประชาชน
27	สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรประจำสมัชชาประชาชนได้ร่วมหารือเกี่ยวกับการแก้ไขกฎหมายเกี่ยวกับการบริหารจัดการหมู่บ้าน ฉบับปี 2012 (Ward or Village Tract Administration Law of 2012) เนื่องจากกฎหมายที่ใช้อยู่ที่กำหนดให้ชาวบ้านต้องแจ้งชื่อผู้มาพักค้างคืนจากหมู่บ้านอื่นๆ ต่อผู้ดูแลหมู่บ้านโดย



	แก้ไขให้สามารถดำเนินการลงโทษได้เฉพาะผู้ที่ “จงใจ” ไม่แจ้งชื่อผู้เข้าพักค้างคืนต่อผู้ดูแลหมู่บ้าน
28	นางอองซานซูจี ที่ปรึกษาแห่งรัฐ เดินทางกลับถึงประเทศพม่าจากการร่วมประชุมต่างประเทศอาเซียน (AMM) ซึ่งจัดขึ้นในกรุงเวียงจันทน์ ประเทศลาว โดยการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียนได้เริ่มขึ้นเมื่อวันที่ 23 กรกฎาคมที่ผ่านมาและมีรายงานว่านางอองซานซูจีได้เข้าร่วมในการหารือเกี่ยวกับการเชื่อมโยงระหว่างกันในอาเซียน (ASEAN Connectivity) 2025 และเข้าพบกับตัวแทนจากสหภาพยุโรป, อินเดีย, ญี่ปุ่น, นิวซีแลนด์, เกาหลีใต้, รัสเซียและสหรัฐอเมริกาเกี่ยวกับเรื่องการค้า, การลงทุน, ความสัมพันธ์และการสื่อสารด้านต่างๆ
28	ทำเนียบขาวออกแถลงการณ์แจ้งว่านางอองซานซูจี ที่ปรึกษาแห่งรัฐจะเดินทางเยือนกรุงวอชิงตันดีซีในเดือนกันยายนนี้

\*ท่านสามารถเข้าถึงฐานข้อมูลของ ALTSEAN-BURMA ซึ่งรายงานเหตุการณ์ที่เกี่ยวข้องกับประเทศพม่าอย่างครอบคลุมเต็มรูปแบบโดยเยี่ยมชมเว็บไซต์ [WWW.ALTSEAN.ORG/CHRONOLOGYHOME.PHP](http://WWW.ALTSEAN.ORG/CHRONOLOGYHOME.PHP)\*

## รายงานอื่น ๆ เกี่ยวกับประเทศพม่าในเดือนกรกฎาคม 2559

“Myanmar Humanitarian News Digest - June 2016” UN OCHA <http://goo.gl/TwxOwS>

“Review of Myanmar’s fourth and fifth combined report to the Committee on the Elimination of Discrimination against Women” Amnesty International <http://goo.gl/bsfZcq>

“Burma – Complex Emergency Fact-Sheet #3, Fiscal year 2016” USAID <http://goo.gl/tbMsAh>

“Active USG Programs for the Burma Response” USAID <http://goo.gl/HjJ8wj>

“Rakhine CCCM Dashboard 1/June/2016” UNHCR <http://goo.gl/y7wbuu>

“Myanmar: Kachin & Northern Shan CCCM Dashboard” UNHCR <http://goo.gl/1zjg70>

“Will Myanmar’s Rohingya finally become citizens in their own country?” Irinnews <http://goo.gl/8ecjbQ>

“Committee on the Elimination of Discrimination against Women reviews the situation of women in Myanmar” UNHCR <http://goo.gl/X6yfQh>

“Early Recovery Multi-Sector Assessment of Mrauk-U District” World Food Programme <http://goo.gl/bC5JI0>

“GIEWS Country Brief Myanmar” Food and Agriculture Organization of the United Nations <http://goo.gl/pM35VN>

“Thailand/Myanmar: Top 5 Townships in Top 5 States - Places of Origin (June 2016)” UN High Commissioner for Refugees <http://goo.gl/LZf74g>

“WFP Myanmar Country Brief, June 2016” World Food Programme <http://goo.gl/3kgq2p>

“The 2014 Myanmar Population and Housing Census: The Union Report: Religion, Census Report Volume 2-C” The Republic of the Union of Myanmar <http://goo.gl/lxXESv>

“Myanmar/Burma – Regional implications of the Rohingya Crisis” Emergency Response Coordination Centre (ERCC) <http://goo.gl/7sWKua>